



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12067
Version: 01/2025

IAN 492555_2407



20V / 4Ah SMART BATTERY **PAPS 204 B1**

GB

20V / 4Ah SMART BATTERY

Operation and safety notes

PL

20 V / 4 Ah INTELIGENTNY AKUMULATOR

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

LT

20 V / 4 Ah IŠMANUSIS AKUMULIATORIUS

Naudojimo ir saugos pastabos

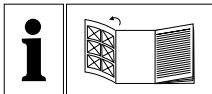
DE

AT

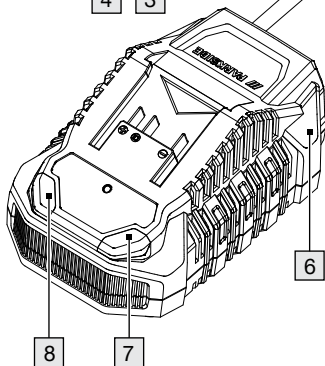
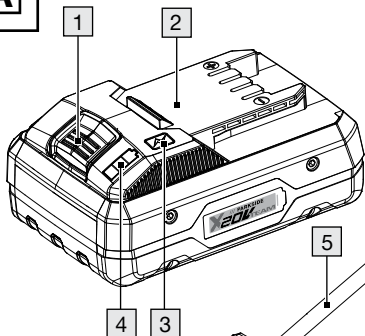
CH

20 V / 4 Ah SMART-AKKU

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB		
Operation and safety notes	Page	5
PL		
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	32
LT		
Naudojimo ir saugos pastabos	Psl	62
DE/AT/CH		
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	89

A

Warnings and symbols used	Page 7
Introduction	Page 9
Intended Use	Page 9
Contents	Page 10
Parts list	Page 10
Technical data.	Page 11
General safety notes . . .	Page 13
First use	Page 17
Charging the rechargeable battery	Page 17
Operation	Page 18
LED status	Page 18
Checking the rechargeable battery charge level.	Page 18
Removing/inserting the rechargeable battery	Page 19

You will need (for use
with the PARKSIDE App) . . Page 20

**Connecting the
battery to the
PARKSIDE app** Page 20

**Activating /
Deactivating Bluetooth** . Page 22

Cleaning Page 24

**Maintenance and
storage** Page 24

Disposal Page 25

**Simplified EU
declaration of conformity** Page 27

Warranty and service . . Page 27

Warranty Page 27

Warranty claim procedure. . Page 29

Service Page 31

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:



Follow the warnings and safety notes!



Direct current/voltage



Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.



Protect the battery pack against water and moisture.



Protect the battery pack from fire.



Read and observe the instruction manual.



This symbol in combination with the word “Info” provides additional useful information.



The Bluetooth name and logo are registered trademarks owned Bluetooth SIG, Inc. and any use of such brand by OWIM GmbH & Co. KG is subject to a license. Other trademarks and brand names are the property of their respective owners.



Safety-relevant information
and other notes



Instructions for use

20V / 4Ah SMART BATTERY

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended Use

The product is compatible with all devices from the Parkside X 20 V Team series. The product may only be charged using chargers from the Parkside X 20 V TEAM series.

This product is not intended for commercial use. Any other usage of or modification to the product is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

● Contents

- 1 Smart Battery
- 1 Instruction manual

● Parts list

- 1 Release button for rechargeable battery
- 2 Rechargeable battery
- 3  button (charging level)
- 4 Charging level LEDs (red/orange/green)
- 5 Mains cord with mains plug
- 6 Rapid battery charger (not included)
- 7 Charging control LED – red
- 8 Charging control LED – green

● Technical data

Model no.:	HG12067
Battery:	PAPS 204 B1
Type:	Li-Ion (Lithium Ion)
Rated voltage:	max. 20V === (Direct current)
Capacity:	4Ah
Cells:	5
Energy value:	80 Wh
Frequency performance:	≤ 20dBm
Frequency band:	2400 – 2483.5MHz
Recommended ambient temperature:	max. 45 °C
While charging:	+4 to +40 °C
During operation:	+4 to +40 °C
During storage:	+20 to +26 °C

To charge the rechargeable battery, only use the chargers from the Parkside X 20 V TEAM series.

Charging time for Battery PAPS 204 B1:

Charger	Charging time
PLG 20 A4, PLG 20 C1	120 minutes
PLG 20 A3, PLG 20 C3, PDSLK 20 A1	60 minutes
Smart PLGS 2012 A1	45 minutes

NOTE: The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice.

Customers from PL (Poland) can obtain compatible replacement batteries and chargers from the LIDL online shop www.lidl.de. Customers from FI (Finland), SE (Sweden), LT (Lithuania), EE (Estonia) & LV (Latvia) via www.optimex-shop.com.



General safety notes

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**
A charger that is suitable for one type of rechargeable battery may create a risk of fire when used with another rechargeable battery.
- b) **Use power tools only with specifically designated rechargeable batteries.** Use of any other rechargeable batteries may create a risk of injury and fire.

- c) **When the rechargeable battery is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the rechargeable battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush the affected area with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!



Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture.



There is a risk of explosion.

- e) **Do not use a damaged or modified rechargeable battery with the tool.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a rechargeable battery or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperatures above 130 °C may cause an explosion.
- g) **Follow all charging instruction and do not charge the rechargeable**

battery or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

- h)** The safety instructions of the compatible chargers must be observed.

Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- b) Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

● **First use**

● **Charging the rechargeable battery**

i INFO:

- The rechargeable battery [2] may be charged at any time without reducing the service life. Interrupting the charging process does not damage the rechargeable battery.
 - Charge the rechargeable battery before use when it is at medium or low charging level.
 - The charging control LEDs (red [7] and green [8]) indicate the status of the charger [6] (not included) and the rechargeable battery (see Fig. A).
1. Insert the rechargeable battery [2] into the charger [6] (not included).
 2. Connect the mains plug [5] to a socket-outlet.
 3. When the rechargeable battery is fully charged, remove the rechargeable battery from the charger [6] (not

included). Disconnect the mains plug from the socket-outlet.

● Operation

● LED status

Red LED [7] lights up – The rechargeable battery [2] is charging.

Green LED [8] lights up – The rechargeable battery is fully charged.

Green and red LED flash – The rechargeable battery is defective.

Red LED flashes – The rechargeable battery is too cold or too warm.

Green LED lights up (without rechargeable battery) – The charger [6] is ready for use.

● Checking the rechargeable battery charge level

- Press the  button [3] to check the status of the rechargeable battery [2].

The status/remaining charge shows on the charging level LEDs **4** as follows (see Fig. A):

- Red + orange + green = maximum charge
- Red + orange = medium charge
- Red = low charge

● Removing/inserting the rechargeable battery

CAUTION! RISK OF INJURY!

- Only insert the rechargeable battery once the battery operated tool is ready for use.
- To insert the rechargeable battery **2**, place it on the guide track and push it into the charger **6**. The rechargeable battery audibly snaps into place.
- To remove the rechargeable battery from the charger, press the rechargeable battery release button **1** and pull out the rechargeable battery.



The **PARKSIDE** app can be used with this product when a **PARKSIDE** Smart Battery is installed.

● You will need (for use with the **PARKSIDE** App)



Mobile device:

iOS 15.0 or higher

Android 6.0 or higher

● Connecting the battery to the **PARKSIDE** app

Only Smart batteries can be connected to the PARKSIDE app

1. Enable Bluetooth function of mobile device
2. Run PARKSIDE app
3. Select 
4. Select the battery from the list

① If the Smart battery had already been connected before, such battery name will be shown on the list.

If there is no available battery on the list, it can be added by following steps.

1. Ensure Smart battery is paired with mobile device via Bluetooth.
2. Select **+** to **Add device**.
3. Follow the instructions in the app.
The app scans the surroundings for available devices.
4. Select the battery want to be added.
5. Confirm the successful connection with “**Done**” or selecting “**Add more devices**” directly.
6. If needed, the added battery can be renamed by following the instruction in the app.

The battery is now listed under  of the connected devices and can be selected.

● Activating / Deactivating Bluetooth

To activate Bluetooth

- Press and hold the button [3] of rechargeable battery [2] for 5 seconds.
- Only the central yellow color LED of charging level LEDs [4] is glowed up.
- This indicates Bluetooth is activated.
- Release the button [3].

To deactivate Bluetooth

- Press and hold the button [3] of rechargeable battery [2] for 10 seconds.
- Only central yellow color LED of charging level LEDs [4] glows up first then goes off.
- This indicates Bluetooth is deactivated.
- Release the button [3].

① The battery icon appears with a white background under  in PARKSIDE app. It indicates that is in offline condition.

Features of the app

- First to select a battery from the list will lead to the overview page.
- For more detail information, select the .

Privacy policy

- It can be obtained from  **Privacy** at .

Disconnecting the device and deleting data from the app

- Go to  to select the device to be removed and delete those data.
- Press and hold the selection and swipe from the right to the left side of the screen .

Finding solutions with the app - FAQ

- Select .

- Select  access to Frequently Asked Questions (FAQ).
- Find out frequently asked questions and the corresponding answers.

● Cleaning

CAUTION! RISK OF INJURY AND DAMAGE!

- Never use flammable or combustible solvents around battery packs, charger, or tools.
- Clean out dust and debris from the vents and electrical contacts of the charger  and the rechargeable battery  using a soft brush.

● Maintenance and storage

- Only store the rechargeable battery  partially charged. The rechargeable battery should be charged to 40 to 60 % (red and orange LED of the charging level LEDs  light up) before storing for extended periods.

- ❑ Check the rechargeable battery charge about every 3 months when storing for extended periods. Recharge as necessary.

● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



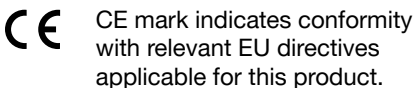
**Environmental damage
through incorrect disposal of
the batteries / rechargeable
batteries!**

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to

hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows:
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.
That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Simplified EU declaration of conformity**



● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are

not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 492555_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 492555_2407 takes you to the operating instructions for your item.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service



Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Ostrzeżenia i zastosowane symbole	Strona	34
Wstęp	Strona	36
Przewidziane zastosowanie	Strona	36
Zawartość	Strona	37
Lista części	Strona	37
Dane techniczne	Strona	38
Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa	Strona	40
Pierwsze użycie	Strona	44
Ładowanie akumulatora	Strona	44
Obsługa	Strona	45
Stan LED	Strona	45
Sprawdzenie poziomu naładowania akumulatora	Strona	46
Wyjmowanie/wkładanie akumulatora	Strona	47

Potrzebne będą (do używania z aplikacją PARKSIDE)	Strona	48
---	--------	----

Łączenie akumulatora z aplikacją PARKSIDE . . .	Strona	48
--	--------	----

Włączanie/ Wyłączanie Bluetooth	Strona	50
--	--------	----

Czyszczenie	Strona	52
------------------------------	--------	----

Konserwacja i przechowywanie	Strona	53
---	--------	----

Utylizacja	Strona	53
-----------------------------	--------	----

Uproszczona deklaracja zgodności UE.	Strona	57
---	--------	----

Gwarancja i serwis . . .	Strona	57
---------------------------------	--------	----

Gwarancja.	Strona	57
--------------------	--------	----

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.	Strona	59
---	--------	----

Serwis.	Strona	61
-----------------	--------	----

Ostrzeżenia i zastosowane symbole

W tej instrukcji, na opakowaniu i na etykiecie znamionowej, są używane następujące ostrzeżenia:



Zastosuj się do ostrzeżeń i uwag dotyczących bezpieczeństwa!



Prąd stały/napięcie



Zestaw baterii należy zabezpieczyć przed wysoką temperaturą i ciągłym oddziaływaniem intensywnego światła słonecznego.



Zestaw baterii należy zabezpieczyć przed wodą i wilgocią.



Zestaw baterii należy zabezpieczyć przed ogniem.



Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji obsługi.



Ten symbol w połączeniu ze słowem "Informacje" oznacza dodatkowe, przydatne informacje.



Nazwa i logo Bluetooth są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc., a każde ich użycie przez OWIM GmbH & Co. KG odbywa się w ramach licencji. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe stanowią własność ich odpowiednich właścicieli.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa i inne uwagi
Instrukcja obsługi

20 V / 4 Ah INTELIGENTNY **AKUMULATOR**

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Przewidziane zastosowanie**

Produkt jest zgodny ze wszystkimi urządzeniami z serii Parkside X 20 V Team. Produkt można ładować wyłącznie

z użyciem ładowarek z serii Parkside X 20 V TEAM.

Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Każde inne wykorzystanie lub modyfikacja produktu, będzie uważana za nieprawidłowe i może spowodować zagrożenie wypadkami. Producent nie akceptuje odpowiedzialności za szkodę(y) spowodowaną nieprawidłowym użytkowaniem.

● Zawartość

- 1 Inteligentny akumulator
- 1 Instrukcja obsługi

● Lista części

- 1 Zwolnij przycisk akumulatora
- 2 Akumulator
- 3 Przycisk  (poziom naładowania)
- 4 Diody LED poziomu naładowania (czerwona/pomarańczowa/zielona)
- 5 Przewód sieciowy z wtyczką sieciową

- 6 Ładowarka szybkiego ładowania (niedostarczona)
- 7 Dioda LED kontroli naładowania – czerwona
- 8 Dioda LED kontroli naładowania – zielona

● Dane techniczne

Nr modelu:	HG12067
Bateria:	PAPS 204 B1
Typ:	Li-Ion (Litowo-jonowa)
Napięcie znamionowe:	maks. 20V === (prąd stały)
Pojemność:	4Ah
Liczba cel:	5
Wartość energetyczna:	80 Wh
Parametr częstotliwościowy:	≤ 20 dBm
Pasma częstotliwości:	2400 – 2483,5 MHz
Zalecana temperatura otoczenia:	maks. 45 °C

Podczas ładowania: +4 do +40 °C

Podczas działania: +4 do +40 °C

Podczas
przechowywania: +20 do +26 °C

Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek z serii Parkside X 20 V TEAM.

Czas ładowania dla baterii PAPS 204 B1:

Ładowarka	Czas ładowania
PLG 20 A4, PLG 20 C1	120 minut
PLG 20 A3, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1	60 minut
Smart PLGS 2012 A1	45 minut

UWAGA: W zależności od temperatury otoczenia i stanu akumulatora, faktyczny czas ładowania może nieznacznie odbiegać od podanego powyżej. Informacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Klienci z PL (Polski) mogą kupić kompatybilne zapasowe baterie i ładowarki w sklepie internetowym LIDL www.lidl.de. Klienci z FI (Finlandii), SE (Szwecji), LT (Litwy), EE (Estonii) i LV (Łotwy) na www.optimex-shop.com.



Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i poważne obrażenia.

ZACHOWAJ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE DO ODNIESIENIA

- a) **Należy ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stworzyć zagrożenie lub spowodować pożar podczas używania z innym akumulatorem.

- b) Należy używać wyłącznie elektronarzędzi ze specjalnie przeznaczonymi do tego akumulatorami. Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów, grozi obrażeniami i zapaleniem.**
- c) Gdy akumulator nie jest używany, należy go trzymać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne drobne metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie złączy. Zwarcie złączy baterii może spowodować poparzenia lub zapalenie.**
- d) W niedozwolonych warunkach, z akumulatora może wytrysnąć płyn; należy unikać kontaktu z nim. Po przypadkowym kontakcie, miejsce kontaktu należy przepłukać wodą. Po kontakcie cieczy z oczami, należy dodatkowo zgłosić się do lekarza. Ciecz z baterii może**

spowodować podrażnienia lub poparzenia.



PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLOZJI!



Nigdy nie należy ładować baterii nieładownych.



Akumulator należy zabezpieczyć przed wysoką temperaturą, na przykład w wyniku ciągłej ekspozycji na słońce, ogień, wodę i wilgoć.



Istnieje niebezpieczeństwo eksplozji.

e) Nie należy używać z narzędziem uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.

Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą zachowywać się nieprzewidywalnie powodując zapalenie, eksplozję lub niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

- f) Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na oddziaływanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Narażenie na oddziaływanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C, może spowodować eksplozję.
- g) Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia poza zakresem temperatury, określonym w instrukcjach.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza określonym zakresem może uszkodzić baterię i zwiększyć niebezpieczeństwo zapalenia.
- h) Należy przestrzegać instrukcje bezpieczeństwa zgodnych ładowarek.**

Serwis

- a) Naprawa elektronarzędzia** powinna zostać wykonana przez wykwalifikowaną osobę z użyciem wyłącznie identycznych części

zamiennych. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

- b) Nigdy nie należy samemu naprawiać uszkodzonych zestawów baterii.** Serwis zestawów baterii może być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowanych serwisantów.

● Pierwsze użycie

● Ładowanie akumulatora

① INFORMACJE:

- Akumulator [2] można ładować w dowolnym czasie, bez skrócenia żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie spowoduje uszkodzenia akumulatora.
- Akumulator należy naładować przed użyciem, gdy poziom naładowania jest średni lub niski.

- Światła LED kontroli naładowania (czerwone [7] i zielone [8]) wskazują stan ładowarki [6] (niedostarczona) i akumulatora (patrz Rys. A)
1. Włóż akumulator [2] do ładowarki [6] (niedostarczona).
 2. Podłącz wtyczkę sieciową [5] do gniazda ściennego.
 3. Gdy akumulator jest całkowicie naładowany, wyjmij akumulator z ładowarki [6] (niedostarczona). Odłącz wtyczkę sieciową od gniazda ściennego.

● Obsługa

● Stan LED

Świeci czerwone światło LED [7] – Trwa ładowanie akumulatora [2].

Świeci zielone światło LED [8] –

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Migające zielone i czerwone światło LED – Akumulator jest uszkodzony.

Migające czerwone światło LED –

Akumulator jest za zimny lub za gorący.

Świeci zielone światło LED (bez akumulatora) – Ładowarka **6** jest gotowa do użycia.

● **Sprawdzenie poziomu naładowania akumulatora**

- Naciśnij przycisk  **3**, aby sprawdzić stan akumulatora **2**. Stan/pozostałe naładowanie zostanie pokazane przez światła LED poziomu naładowania **4** następująco (patrz Rys. A):
 - Czerwone + pomarańczowe + zielone = maksymalne naładowanie
 - Czerwone + pomarańczowe = średnie naładowanie
 - Czerwone = niskie naładowanie

● Wyjmowanie/wkładanie akumulatora

PRZESTROGA! **NIEBEZPIECZEŃSTWO** **ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**

- Akumulator można wkładać tylko wtedy, gdy zasilane akumulatorem narzędzie jest gotowe do użycia.
- Aby włożyć akumulator , umieść go na przewodnicy i wepchnij do ładowarki . Słychać będzie dźwięk zatrzaśnięcia akumulatora na miejscu.
- Aby wyjąć akumulator z ładowarki, naciśnij przycisk zwalniania akumulatora  i wyciągnij akumulator.



Aplikacji **PARKSIDE** można używać w połączeniu z tym produktem, gdy zainstalowany jest akumulator **PARKSIDE** typu Smart.

● Potrzebne będą (do używania z aplikacją PARKSIDE)



Urządzenie mobilne:

z systemem operacyjnym iOS 15.0 lub nowszym

z systemem operacyjnym Android 6.0 lub nowszym

● Łączenie akumulatora z aplikacją PARKSIDE

Połączenie akumulatora z aplikacją PARKSIDE jest możliwe tylko dla akumulatorów inteligentnych (typu Smart)

1. Włączyć funkcję Bluetooth urządzenia mobilnego
2. Włączyć aplikację PARKSIDE
3. Wybrać 
4. Wybrać akumulator z listy

❶ Jeśli akumulator Smart był już wcześniej podłączony, nazwa takiego akumulatora będzie wyświetlać się na liście.

Jeśli na liście nie ma dostępnego akumulatora, można go dodać przez wykonanie następujących kroków.

1. Upewnić się, że akumulator Smart jest sparowany z urządzeniem mobilnym poprzez Bluetooth.
2. Wybrać **+**, aby **dodać urządzenie (Add device)**.
3. Postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji. Aplikacja wyszuka w otoczeniu dostępne urządzenia.
4. Wybrać akumulator, który ma zostać dodany.
5. Potwierdzić pomyślne połączenie poprzez opcję „**Done**” („Zrobione”) lub przez bezpośrednie wybranie opcji „**Add more devices**” („Dodaj więcej urządzeń”).
6. W razie potrzeby, nazwę dodawanego akumulatora można zmienić zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

Akumulator znajduje się teraz na liście

pod  podłączonych urządzeń i można go wybrać.

● Włączanie/Wyłączanie Bluetooth

Aby włączyć Bluetooth

- Nacisnąć i przez 5 sekund przytrzymać przycisk  akumulatora .
- Zaświeci się tylko środkowa żółta dioda LED spośród wszystkich LEDów poziomu naładowania .
- Oznacza to, że Bluetooth został włączony.
- Puścić przycisk .

Aby wyłączyć Bluetooth

- Nacisnąć i przez 10 sekund przytrzymać przycisk  akumulatora .
- Najpierw zaświeci się tylko środkowa żółta dioda LED spośród wszystkich LEDów poziomu naładowania , a potem zgaśnie.
- Oznacza to, że Bluetooth został wyłączony.
- Puścić przycisk .

① W aplikacji PARKSIDE pojawi się ikona akumulatora na białym tle pod . Oznacza ona tryb offline.

Funkcje aplikacji

- Najpierw, wybranie akumulatora z listy spowoduje przejście na stronę przeglądu.
- Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji, należy wybrać .

Polityka prywatności

- Można ją uzyskać z  **Privacy** w .

Odłączanie urządzenia i kasowanie danych z aplikacji

- Przejść do , aby wybrać urządzenie, które ma zostać usunięte i skasować te dane.
- Nacisnąć i przytrzymać wybór i przeciągnąć go z prawej na lewą stronę ekranu .

Znajdywanie rozwiązań za pomocą aplikacji - FAQ

- Wybrać .
- Wybrać , aby uzyskać dostęp do najczęściej zadawanych pytań (FAQ).
- Zapoznać się z najczęściej zadawanymi pytaniami i odpowiedziami na nie.

● Czyszczenie

PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ I USZKODZENIA!

- Nigdy nie należy używać w okolicy zestawu baterii, ładowarki lub narzędzi łatwopalnych lub palnych rozpuszczalników.
- Usunąć kurz i zanieczyszczenia z otworów wentylacyjnych i styków elektrycznych ładowarki  i akumulatora , z użyciem miękkiej szczoteczki.

● Konserwacja i przechowywanie

- ❑ Akumulator [2] można przechowywać wyłącznie w stanie częściowego naładowania. Przed dłuższym przechowywaniem, akumulator należy naładować do poziomu 40 do 60% (świecą czerwona i pomarańczowa dioda LED [4] poziomu naładowania).
- ❑ Przy długotrwałym przechowywaniu, należy sprawdzać naładowanie akumulatora co około 3 miesiące. W razie potrzeby należy go doładować.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki

odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.

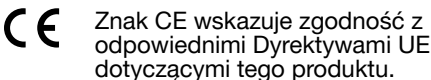


Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie / akumulatory z produktu.

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Uproszczona deklaracja zgodności UE



● Gwarancja i serwis

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten

dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (np. IAN 492555_2407) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com). Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com). Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 492555_2407, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



PDF ONLINE
parksidediy.com

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Instrukcijoje naudojami įspėjimai ir simboliai	Psl 64
Įžanga	Psl 66
Paskirtis	Psl 66
Pakuotės turinys	Psl 67
Dalių sąrašas	Psl 67
Techniniai duomenys	Psl 68
Bendrosios pastabos dėl saugos	Psl 70
Naudojimas pirmą kartą	Psl 74
Įkraunamos baterijos krovimas	Psl 74
Veikimas	Psl 75
LED indikatorių būseną	Psl 75
Įkraunamos baterijos įkrovos lygio tikrinimas	Psl 75
Įkraunamos baterijos išėmimas ir įstatymas	Psl 76
Norint naudoti PARKSIDE programėlę, reikia turėti	Psl 77

Baterijos susiejimas su PARKSIDE programėle	Psl 77
„Bluetooth“ funkcijos įjungimas ir išjungimas	Psl 79
Valymas	Psl 81
Priežiūra ir laikymas	Psl 81
Išmetimas	Psl 82
Supaprastinta ES atitikties deklaracija	Psl 84
Garantija ir aptarnavimas	Psl 85
Garantija	Psl 85
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl 86
Klientų aptarnavimas	Psl 88

Instrukcijoje naudojami įspėjimai ir simboliai

Šie įspėjimai naudojami šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir ant techninių duomenų plokštelės:



Paisyti įspėjimų ir laikytis saugos instrukcijų!



Nuolatinė srovė / įtampa



Saugokite sudėtinę bateriją nuo karščio ir intensyvios saulės spinduliuotės poveikio.



Saugokite sudėtinę bateriją nuo vandens ir drėgmės.



Saugokite sudėtinę bateriją nuo ugnies.



Perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų.



Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Informacija“ įspėja apie papildomą naudingą informaciją.



„Bluetooth“ pavadinimas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys bendrovei „Bluetooth SIG, Inc.“, todėl „OWIM GmbH & Co. KG“ šį prekės ženklą visur naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir jų pavadinimai yra atitinkamų jų savininkų nuosavybė.



Su sauga susijusi informacija
ir kitos pastabos
Naudojimo instrukcija

20 V / 4 Ah IŠMANUSIS **AKUMULIATORIUS**

● **Ižanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● **Paskirtis**

Šis gaminy yra suderinamas su visais „Parkside X 20 V TEAM“ serijos prietaisais. Jį galima krauti tik naudojant „Parkside X 20 V TEAM“ serijos įkroviklius.

Šis gaminys nėra skirtas komerciniam naudojimui. Bet koks kitas naudojimas ar gaminio konstrukcijos keitimas laikomas netinkamu ir kelia didelį pavojų naudotojui. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

● **Pakuotės turinys**

- 1 Išmanusis akumuliatorius
- 1 Naudojimo instrukcija

● **Dalių sąrašas**

- 1 Įkraunamos baterijos atjungimo mygtukas
- 2 Įkraunama baterija
- 3  mygtukas (įkrovos lygio)
- 4 Įkrovos lygio LED indikatoriai (raudonas / oranžinis / žalias)
- 5 Maitinimo laidas su kištuku
- 6 Greitojo įkrovimo baterijos įkroviklis (nėra komplekte)

- 7 Krovimo valdymo LED indikatorius – raudonas
- 8 Krovimo valdymo LED indikatorius – žalias

● Techniniai duomenys

Modelio Nr.:	HG12067
Baterija:	PAPS 204 B1
Tipas:	Li-Ion (ličio jonų)
Vardinė įtampa:	iki 20V === (nuolatinė srovė)
Talpa:	4Ah
Elementai:	5
Energijos vertė:	80 Wh
Veikimo dažnis:	≤ 20dBm
Dažnių diapazonas:	2400–2483,5 MHz
Rekomenduojama aplinkos temperatūra:	iki 45 °C
Krovimo metu:	nuo +4 °C iki +40 °C

Veikimo metu: nuo +4 °C iki +40 °C

Laikymo metu: nuo +20 °C iki +26 °C

Šiai įkraunamai baterijai krauti naudokite tik „Parkside X 20 V TEAM“ serijos įkroviklius.

PAPS 204 B1 baterijos įkrovimo trukmė:

Įkroviklis	Įkrovimo trukmė
PLG 20 A4, PLG 20 C1	120 minučių
PLG 20 A3, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1	60 minučių
Išmanusis PLGS 2012 A1	45 minutės

PASTABA: Tikroji įkrovimo trukmė gali šiek tiek skirtis nuo pirmiau nurodytų verčių, nes priklauso nuo aplinkos temperatūros ir sudėtinės baterijos būklės.

Ši informacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

Klientai iš PL (Lenkijos) suderinamas baterijas ir įkroviklius gali įsigyti iš LIDL internetinės parduotuvės www.lidl.de. O klientai iš FI (Suomijos), SE (Švedijos), LT (Lietuvos), EE (Estijos) ir LV (Latvijos) – www.optimex-shop.com.



Bendrosios pastabos dėl saugos

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus įspėjimus dėl saugos ir nurodymus. Nesilaikant šių įspėjimų ir nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą arba sunkiai susižaloti.

IŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR INSTRUKCIJAS, KAD GALĖTUMĖTE JAIS PASINAUDOTI ATEITYJE.

- a) Kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vieno tipo įkraunamai baterijai tinkamas įkroviklis gali sukelti gaisro pavojų, jei naudojamas kito tipo įkraunamai baterijai krauti.

- b) Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtomis įkraunamomis baterijomis.** Naudojant su bet kokiomis kitomis įkraunamomis baterijomis gali kilti gaisro ir sužalojimo pavojus.
- c) Nenaudojamą įkraunamą bateriją laikykite atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų, galinčių sujungti abu baterijos kontaktus.** Sujungus abu baterijos kontaktus trumpuoju jungimu, galima nusideginti arba sukelti gaisrą.
- d) Įkraunamą bateriją netinkamai naudojant, iš jos gali ištekti elektrolitas – venkite sąlyčio.** Netyčia prisilietę užterštą vietą nuplaukite vandeniu. Ištekėjusiam skysčiui patekus į akis, kreipkitės ir į gydytoją. Iš baterijos ištekėjęs

elektrolitas gali sudirginti arba nudeginti.



ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS!



Niekada nebandykite krauti neįkraunamų baterijų!



Saugokite įkraunamą bateriją nuo karščio, pavyzdžiui, ilgai nelaikykite saulėkaitoje, saugokite nuo ugnies, vandens ir drėgmės.



Kyla sproginio pavojus.

e) Su įrankiu nenaudokite pažeistos ar modifikuotos įkraunamos baterijos.

Pažeistų ar modifikuotų baterijų veikimas nenuspėjamas ir jos gali užsidegti, sprogti ir sužaloti.

f) Saugokite įkraunamą bateriją ar įrankį nuo ugnies ir pernelyg aukštos temperatūros. Įkaitinus virš 130 °C galima sukelti sproginą.

- g) Laikykitės krovimo nurodymų ir nekraukite įkraunamos baterijos ar įrankio už šioje instrukcijoje nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Jei krausite netinkamai ar už nurodyto temperatūros diapazono ribų, galite sugadinti bateriją ir padidinti gaisro pavojų.
- h) Būtina laikytis suderinamų įkroviklių saugos instrukcijų.**

Techninė priežiūra

- a) Jūsų elektrinį įrankį techniškai prižiūrėti gali tik kvalifikuotas remonto meistras, naudojantis identiškas atsargines dalis.**
Tik tokiu būdu galima užtikrinti elektrinio įrankio saugumą.
- b) Niekada nebandykite remontuoti pažeistų sudėtinių baterijų.**
Sudėtinės baterijas remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.

● Naudojimas pirmą kartą

● Įkraunamos baterijos krovimas

❶ INFORMACIJA:

- Įkraunamą bateriją [2] galima krauti bet kuriuo metu – jos tinkamumo naudoti trukmė nesutrumpėja. Krovimo proceso nutraukimas įkraunamos baterijos nesugadina.
 - Įkraukite įkraunamą bateriją prieš ją naudodami, jei jos įkrovos lygis yra žemas arba vidutinis.
 - Krovimo valdymo LED indikatoriai (raudonas [7] ir žalias [8]) rodo įkroviklio [6] (nėra komplekte) ir įkraunamos baterijos būseną (žr. A pav.).
1. Įstatykite įkraunamą bateriją [2] į įkroviklį [6] (nėra komplekte).
 2. Prijunkite maitinimo laido kištuką [5] prie elektros lizdo.

3. Įkraunamai baterijai iki galo įsikrovus, išimkite ją iš įkroviklio [6] (nėra komplekte). Atjunkite maitinimo laido kištuką nuo elektros lizdo.

● Veikimas

● LED indikatorių būseną

Dega raudonas LED [7] – vyksta įkraunamos baterijos [2] krovimas.

Dega žalias LED [8] – įkraunama baterija visiškai įkrauta. **Mirksi žalias ir raudonas LED** – įkraunama baterija sugedusi.

Mirksi raudonas LED – įkraunama baterija pernelyg atšalus arba įkaitusi.

Dega žalias LED (be įkraunamos baterijos) – įkroviklis [6] paruoštas naudoti.

● Įkraunamos baterijos įkrovos lygio tikrinimas

- ☐ Paspauskite  mygtuką [3], jei norite patikrinti įkraunamos baterijos [2] būseną.

Įkrovos lygio LED indikatoriai [4] rodo baterijos būseną / likusią įkrovą (žr. A pav.):

- Raudonas + oranžinis + žalias = maksimali įkrova
- Raudonas + oranžinis = vidutinė įkrova
- Raudonas = žema įkrova

● Įkraunamos baterijos išėmimas ir įstatymas

ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Įkraunamą bateriją įstatykite tik tuomet, kai įrankis paruoštas naudoti.
- Norėdami įstatyti įkraunamą bateriją [2], uždėkite ją ant kreipiančiųjų bėgelių ir įstumkite į įkroviklį [6]. Įkraunama baterija užsifiksuoja savo vietoje garsiai spragtelėdama.
- Norėdami išimti įkraunamą bateriją iš įkroviklio, paspauskite įkraunamos baterijos atjungimo mygtuką [1] ir bateriją ištraukite.



Su šiuo gaminiu galima naudoti **PARKSIDE** programėlę, jei įstatyta **PARKSIDE** išmanioji baterija.

● Norint naudoti **PARKSIDE** programėlę, reikia turėti



Mobilųjį prietaisą su:

iOS 15.0 arba naujesne versija

Android 6.0 arba naujesne versija

● Baterijos susiejimas su **PARKSIDE** programėle

Su **PARKSIDE** programėle galima susieti tik išmaniąsias baterijas.

1. Savo mobiliajame prietaise įjunkite „Bluetooth“ funkciją.
2. Paleiskite **PARKSIDE** programėlę.
3. Pasirinkite .
4. Iš sąrašo pasirinkite bateriją.

① Jeigu išmanioji baterija buvo jau anksčiau susieta, jos pavadinimas bus rodomas sąrašė.

Jeigu jums reikiamos baterijos sąrašė nėra, ją galima įtraukti atliekant šiuos žingsnius:

1. Patikrinkite, ar išmanioji baterija su mobiliuoju prietaisu siejama per „Bluetooth“.
2. Pasirinkite + prietaisui pridėti (**Add device**).
3. Vykdykite programėlėje pateikiamus nurodymus. Programėlė ieško šalia esančių suderinamų prietaisų.
4. Pasirinkite bateriją, kurią norite pridėti.
5. Sėkmingą susiejimą patvirtinkite spausdami „Atlikta“ (**Done**) arba tiesiogiai pasirinkdami funkciją „Pridėti daugiau prietaisų“ (**Add more devices**).
6. Jei pageidaujate, pagal nurodymus programėlėje galite pakeisti pridėtos baterijos pavadinimą.

Baterija atsiduria  susietų prietaisų sąraše ir ją galima pasirinkti.

● **„Bluetooth“ funkcijos** **įjungimas ir išjungimas**

„Bluetooth“ įjungimas

- Paspauskite ir 5 sekundes palaikykite nuspaudę įkraunamos baterijos  mygtuką .
- Užsidega tik vidurinis geltonos spalvos įkrovos lygio LED indikatorius .
- Jis rodo, kad „Bluetooth“ funkcija įjungta.
- Atleiskite mygtuką .

„Bluetooth“ išjungimas

- Paspauskite ir 10 sekundžių palaikykite nuspaudę įkraunamos baterijos  mygtuką .
- Užsidega ir po to vėl užgesa vidurinis geltonos spalvos įkrovos lygio LED indikatorius .

- Jis rodo, kad „Bluetooth“ funkcija išjungta.
- Atleiskite mygtuką .

① Baterijos baltame fone simbolis  atsiranda PARKSIDE programėlėje. Jis rodo, kad gaminys atsijungęs.

Programėlės ypatybės

- Pradžioje pasirinkus iš sąrašo bateriją, atveriamas apžvalgos puslapis.
- Daugiau informacijos ieškokite pasirinkdami .

Privatumo taisyklės

- Jas galite rasti  **Privacy** iš .

Prietaiso atjungimas ir duomenų iš programėlės pašalinimas.

- Eikite į  ir pasirinkite prietaisą, kurį norite pašalinti kartu su jo duomenimis.
- Pasirinkę paspauskite ant šio prietaiso ir laikykite, o po to nutempkite į kairiąją ekrano pusę į .

Sprendimų paieška programėlėje – DUK

- Pasirinkite .
- Pasirinkę  atversite dažnai užduodamų klausimų (DUK) puslapį.
- Susiraskite jus dominantį klausimą ir atitinkamą atsakymą.

● Valymas

ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI IR SUGADINTI TURTĄ!

- Sudėtinių baterijų, įkroviklio ar įrankių valymui niekada nenaudokite degių tirpiklių.
- Dulkes ir nešvarumus iš įkroviklio  ir įkraunamos baterijos  vėdinimo angų ir nuo kontaktų valykite minkštu šepetėliu.

● Priežiūra ir laikymas

- Įkraunamą bateriją  reikia laikyti dalinai įkrautą. Prieš padedant įkraunamą bateriją į laikymo vietą

ilgesniam laikotarpiui, ją reikia įkrauti iki 40–60 % jos talpos (turi degti raudonas ir oranžinis įkrovos lygio LED indikatoriai **4**).

- Ilgesnio laikymo metu tikrinkite įkraunamos baterijos įkrovą maždaug kas 3 mėnesius. Jei reikia, vėl įkraukite.

● **Išmetimas**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklينimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys:
1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos / akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas / akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



**Netinkamai išmetant
baterijas / akumuliatorius
daroma žala aplinkai!**

Prieš išmesdami iš gaminio išimkite baterijas / akumulatorius.

Baterijas / akumulatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos / akumulatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas / akumulatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● Supaprastinta ES atitikties deklaracija



CE ženklas nurodo, kad gaminys atitinka ES direktyvas, taikytinas šiam gaminiui.

● **Garantija ir aptarnavimas**

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas.

Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (pvz., IAN 492555_2407) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.

parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 492555_2407

surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.



● Klientų aptarnavimas

**LT Klientų aptarnavimo tarnyba
Lietuva**

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	91
Einleitung	Seite	93
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	93
Lieferumfang	Seite	94
Teilebeschreibung	Seite	94
Technische Daten	Seite	95
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	97
Inbetriebnahme	Seite	101
Akkupack laden	Seite	101
Bedienung	Seite	103
LED-Status	Seite	103
Akkuzustand prüfen	Seite	103
Akku entfernen/einsetzen . .	Seite	104

Sie benötigen (für die Verwendung mit der PARKSIDE App)	Seite 105
---	-----------

Verbinden des Akkus mit der PARKSIDE App. .	Seite 105
--	-----------

Aktivieren/ Deaktivieren von Bluetooth	Seite 107
---	-----------

Reinigung	Seite 109
----------------------------	-----------

Wartung und Lagerung . .	Seite 109
---------------------------------	-----------

Entsorgung	Seite 110
-----------------------------	-----------

Vereinfachte EU- Konformitätserklärung	Seite 112
---	-----------

Garantie und Service . . .	Seite 113
-----------------------------------	-----------

Garantie	Seite 113
--------------------	-----------

Abwicklung im Garantiefall	Seite 114
----------------------------	-----------

Service	Seite 117
-------------------	-----------

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die dargestellten Symbole werden in der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Gerät verwendet:



Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise!



Gleichstrom/-spannung



Schützen Sie den Akku vor Hitze und kontinuierlicher intensiver Sonneneinstrahlung!



Schützen Sie den Akku vor Wasser und Feuchtigkeit.



Schützen Sie den Akku vor Feuer.



Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung.



Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.



Der Bluetooth-Name und die Bluetooth -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch die OWIM GmbH & Co. KG erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.



Sicherheitshinweise und
zusätzliche Informationen
Handlungsanweisungen



20 V / 4 Ah SMART-AKKU

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist mit allen Geräten der Parkside X 20 V Team-Serie kompatibel. Das Produkt darf nur mit Ladegeräten

der Parkside X 20 V TEAM-Serie geladen werden.

Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Einsatz vorgesehen. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger

Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Lieferumfang**

- 1 Smart-Akku
- 1 Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

- 1 Entriegelungstaste für Akkupack
- 2 Akkupack
- 3  Taste (Ladestand)
- 4 Ladestands-LEDs (rot/orange/grün)
- 5 Stromkabel mit Netzstecker

- 6 Schnell-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 7 Ladekontroll-LED – rot
- 8 Ladekontroll-LED – grün

● Technische Daten

Modell-Nr.	HG12067
Akku:	PAPS 204 B1
Typ:	Li-Ion (Lithium Ionen)
Bemessungsspannung:	max. 20V === (Gleichstrom)
Kapazität:	4Ah
Zellen:	5
Energiewert:	80 Wh
Frequenzleistung:	≤ 20 dBm
Frequenzbereich:	2400 – 2483,5 MHz
Empfohlene Umgebungstemperatur:	max. 45 °C
Während des Ladevorgangs:	+4 bis +40 °C
Während des Betriebs:	+4 bis +40 °C

Während der

Lagerung: +20 bis +26 °C

Verwenden Sie zum Laden des Akkupacks ausschließlich die Ladegeräte der Serie Parkside X 20 V TEAM.

Ladezeit für Akku PAPS 204 B1:

Ladegerät	Ladezeit
PLG 20 A4, PLG 20 C1	120 Minuten
PLG 20 A3, PLG 20 C3, PDSLGS 20 A1	60 Minuten
Smart PLGS 2012 A1	45 Minuten

HINWEIS: Die tatsächliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus geringfügig von den oben genannten Angaben abweichen. Änderungen der Informationen vorbehalten.

Kunden aus PL (Polen) können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop www.lidl.de beziehen. Kunden aus FI (Finnland), SE (Schweden), LT (Litauen), EE (Estland) & LV (Lettland) über www.optimex-shop.com.



Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen! Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und schwere Verletzungen verursachen!

**BEWAHREN SIE ALLE
SICHERHEITSHINWEISE UND
ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT
AUF.**

- a) Laden Sie nur mit dem vom
Hersteller vorgegebenen
Ladegerät. Ein für einen bestimmten**

Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.

- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür bestimmten Akkupacks.** Die Verwendung anderer Akkupacks können zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den Akku bei Nichtgebrauch von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine elektrische Verbindung von einem Kontakt zum anderen herstellen können.** Das Kurzschließen der Batteriekontakte kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- d) **Bei unsachgemäßem Gebrauch kann Flüssigkeit**

aus dem Akkupack austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, suchen Sie zusätzlich medizinische Hilfe auf. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!



Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf!



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.



Es besteht Explosionsgefahr.

- e) **Verwenden Sie keinen beschädigten oder modifizierten Akku mit dem Werkzeug.** Beschädigte oder modifizierte Batterien weisen ein unvorhersehbares Verhalten auf, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- f) **Setzen Sie weder den Akku noch das Werkzeug einem Feuer oder übermäßiger Temperatur aus.** Bei Feuereinwirkung oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Laden oder Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können die Batterie beschädigen und die Gefahr eines Brandes erhöhen.

- h) Die Sicherheitshinweise der kompatiblen Ladegeräte sind zu beachten.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturtechniker und ausschließlich mit identischen Ersatzteilen reparieren.** Dadurch bleibt die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt.
- b) **Nehmen Sie niemals Reparaturarbeiten an beschädigten Akkus vor.** Eine Reparatur von Akkus darf nur vom Hersteller oder autorisierten Kundendienstanbietern durchgeführt werden.

● Inbetriebnahme

● Akkupack laden

❶ INFO:

- Der Akkupack 2 kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die

Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akkupack nicht.

- Laden Sie den Akkupack vor dem Gebrauch auf, wenn er sich im mittleren oder niedrigen Ladezustand befindet.
 - Die Ladekontroll-LEDs (rot 7 und grün 8) zeigen den Status des Ladegeräts 6 (nicht im Lieferumfang enthalten) und des Akkupacks an (Abb. A).
1. Schieben Sie den Akkupack 2 in das Ladegerät 6 ein (nicht im Lieferumfang enthalten).
 2. Schließen Sie den Netzstecker 5 an eine Steckdose an.
 3. Sobald der Akkupack vollständig geladen ist, nehmen Sie den Akkupack aus dem Ladegerät 6 (nicht im Lieferumfang enthalten). Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose.

● Bedienung

● LED-Status

Rote LED [7] leuchtet – Der Akkupack [2] wird aufgeladen.

Grüne LED [8] leuchtet – Der Akkupack ist vollständig aufgeladen.

Grüne und rote LEDs blinken – Der Akkupack ist defekt.

Rote LED blinkt – Der Akkupack ist zu kalt oder zu warm.

Grüne LED leuchtet (ohne Akkupack) – Das Ladegerät [6] ist einsatzbereit.

● Akkuzustand prüfen

- ☐ Drücken Sie die Taste  [3], um den Zustand des Akkupacks [2] zu prüfen.

Der Status/die Restladung wird folgendermaßen anhand der Ladestands-LEDs [4] angezeigt (siehe Abb. A):

- Rot + orange + grün = maximale Ladung

- Rot + orange = mittlere Ladung
- Rot = geringe Ladung

● Akku entfernen/einsetzen

VORSICHT!

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Setzen Sie den Akkupack erst ein, wenn das akkubetriebene Werkzeug einsatzbereit ist.
- Setzen Sie den Akkupack  ein, indem Sie ihn auf der Führungsschiene platzieren und in das Ladegerät  schieben. Der Akkupack rastet hörbar ein.
- Entfernen Sie den Akkupack aus dem Lade-gerät, indem Sie die Entriegelungstaste  drücken und den Akkupack herausziehen .



Die **PARKSIDE** App kann mit diesem Produkt verwendet werden, wenn ein **PARKSIDE** Smart-Akku eingelegt ist.

● Sie benötigen (für die Verwendung mit der PARKSIDE App)



Mobilgerät:

iOS 15.0 oder höher

Android 6.0 oder höher

● Verbinden des Akkus mit der PARKSIDE App

Es können nur Smart-Akkus mit der Parkside App verbunden werden.

1. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des Mobilgeräts.
2. Öffnen Sie die Parkside App.
3. Wählen Sie .
4. Wählen Sie den Akku von der Liste.

① Wenn der Smart-Akku zuvor schon einmal verbunden wurde, wird der Name dieses Akkus in der Liste angezeigt.

Wenn kein Akku in der Liste vorhanden ist, kann er wie nachfolgend beschrieben hinzugefügt werden.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Smart-Akku über Bluetooth mit dem Mobilgerät gekoppelt ist.
2. Wählen Sie +, um das **Gerät hinzuzufügen**.
3. Folgen Sie den Anleitungen in der App. Die App scannt die Umgebung nach verfügbaren Geräten.
4. Wählen Sie den Akku, den Sie hinzufügen möchten.
5. Bestätigen Sie die erfolgreiche Verbindung mit „**Fertig**“ oder wählen Sie direkt „**Weitere Geräte hinzufügen**“.
6. Bei Bedarf kann der hinzugefügte Akku umbenannt werden. Folgen Sie hierzu den Anweisungen in der App.

Der Akku wird nun unter  der verbundenen Geräte aufgelistet und kann ausgewählt werden.

● Aktivieren/Deaktivieren von Bluetooth

Bluetooth aktivieren

- Halten Sie die Taste **3** des Akkus **2** 5 Sekunden lang gedrückt.
- Nur die mittlere gelbe LED der Ladestandanzeige **4** leuchtet.
- Dies zeigt an, dass Bluetooth aktiviert ist.
- Lassen Sie die Taste **3** los.

Bluetooth deaktivieren

- Halten Sie die Taste **3** des Akkus **2** 10 Sekunden lang gedrückt.
- Nur die mittlere gelbe LED der Ladestandanzeige **4** leuchtet auf und erlischt dann.
- Dies zeigt an, dass Bluetooth deaktiviert ist.
- Lassen Sie die Taste **3** los.

① Das Batteriesymbol erscheint mit weißem Hintergrund unter  in der PARKSIDE App. Es zeigt an, dass der Akku offline ist.

Funktionen der App

- Wählen Sie erst einen Akku aus der Liste aus, um zur Übersichtsseite zu gelangen.
- Für ausführlichere Informationen wählen Sie .

Datenschutzrichtlinie

Die Richtlinie kann von  **Privacy** unter  abgerufen werden.

Trennen der Verbindung zum Gerät und Löschen von Daten aus der App

- Gehen Sie zu , um das Gerät, das Sie entfernen möchten, auszuwählen und die Daten zu löschen.
- Halten Sie die Auswahl gedrückt und wischen Sie von der rechten zur linken Seite des Displays .

Lösungen mit der App finden - FAQ

- Wählen Sie .
- Wählen Sie , um Häufig gestellte Fragen (FAQ) zu öffnen.

- Hier finden Sie häufig gestellte Fragen und die entsprechenden Antworten.

● Reinigung

VORSICHT! VERLETZUNGS- UND BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Einige Reinigungs- und Lösungsmittel können Kunststoff beschädigen. Verwenden Sie niemals entflammbare oder explosive Lösungsmittel in der Nähe von Akkupacks, Ladegeräten oder Elektrowerkzeugen.
- Entfernen Sie Staub und Rückstände aus den Lüftungsschlitzen und von den Lade-Kontakten des Ladegeräts  und des Akkupacks  mit einer weichen Bürste.

● Wartung und Lagerung

- Lagern Sie den Akkupack  ausschließlich im teilgeladenen Zustand. Der Akkupack sollte vor längerer Lagerung auf 40 bis 60%

geladen werden (rote und orange LED der Ladestands-LEDs 4 leuchten).

- ☐ Prüfen Sie den Ladezustand des Akkupacks bei längerer Lagerung etwa alle 3 Monate. Laden Sie bei Bedarf nach.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden.

Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

 Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 492555_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den

Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 492555_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch